

今年一月份外貿數字發表

政府統計處今日(星期四)發表的今年一月份詳細貿易統計數字顯示，今年一月的商品貿易總值為一千零九十億八千二百萬元，與九一年一月比較，下降百分之八。

同期比較，本港產品出口價值為一百四十一億六千五百萬元，下跌百分之二十六，而轉口貨品價值則為三百九十億八百萬元，與九一年一月比較無變動。出口貨品總值為五百三十一億七千四百萬元，下降百分之九。進口貨品價值為五百五十九億零九百萬元，下跌百分之八。

由於每個月的貿易數字皆會有波動，所以在單獨分析某一個月的貿易數字時要倍加小心。特別是今年一月的貿易數字受農曆新年假期的時間性所影響。

截至九二年一月止的十二個月的本港產品出口價值為二千二百六十億三千四百萬元，較截至九一年一月止的十二個月內的本港產品出口價值下跌百分之一。同期比較，轉口價值上升百分之二十六至五千三百四十八億二千九百萬元。以本港產品出口與轉口一起計算，出口貨品價值上升百分之十六。進口貨品價值為七百四十二億三千萬元，增百分之十七。而商品貿易總值則上升百分之十七。

本港產品輸往香港十個主要市場的變動情況列於附表一。

今年一月與九一年一月比較，本港產品出口往所有主要市場的價值下降。出口往德國、台灣、英國及新加坡的本港產品價值分別顯著下降百分之四十、百分之三十四、百分之三十一及百分之二十八。而輸往美國、中國、法國、日本、荷蘭及加拿大的本港產品價值亦分別下跌百分之二十四、百分之二十三、百分之二十一、百分之二十一、百分之十九及百分之十二。

附表二載列按主要貨品類別計本港產品出口價值的變動情況。

今年一月與去年同期比較，所有主要本港產品的出口價值均下跌，包括衣着(減十一億六千七百萬元，下跌百分之十九)；紡織品(減七億一千萬元，下跌百分之五十二)；攝影儀器、設備和供應品、光學器材和鐘表(減六億五千九百萬元，下跌百分之三十七)；電信、錄音及音響設備和儀器(減五億二千七百萬元，下跌百分之四十)；電動機械、儀器和用具及零件(減五億零七百萬元，下跌百分之三十一)；辦公室機器和自動資料處理儀器(減五億零七百萬元，下跌百分之三十)；及雜項製成品(減三億二千九百萬元，下跌百分之十八)。

附表三載列本港十個主要供應地區的進口價值的變動情況。

今年一月與去年一月比較，大部分主要供應地區的產品進口價值皆下跌。從美國、新加坡、台灣及韓國輸入的產品價值大幅下降，分別下跌百分之二十五、百分之二十四、百分之二十一及百分之十六。而從德國、泰國、英國、義大利及中國進口的產品價值則分別下降百分之七、百分之六、百分之五、百分之三及百分之一。但是日本進口的產品價值則上升百分之五。

附表四載列以主要貨品類別計進口貨品價值的變動情況。

今年一月與去年同期比較，進口價值下跌的商品組別為紡織品（減二十九億五千六百萬元，下跌百分之四十五）；電動機械、儀器和用具及零件（減十三億四千萬元，下跌百分之二十二）；衣着（減六千六百萬元，下跌百分之一），但是，一些主要進口貨品的價值輕微上升，其中包括雜項製成品（增三億七千三百萬元，上升百分之九）；電信、錄音及音響設備和儀器（增三億二千三百萬元，上升百分之七）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材和鐘表（增三千萬元，上升百分之一）。

附表五載列輸往香港十個主要市場的轉口貿易變動情況。

今年一月與去年一月比較，經本港轉口往台灣、德國和新加坡的貨品價值分別下跌百分之三十四、百分之十六和百分之十二。轉口往中國和日本的貨品價值亦分別下跌百分之三和百分之二。但轉口往加拿大、法國、意大利、美國及英國的貨品價值則分別上升百分之二十二、百分之十六、百分之十五、百分之九和百分之七。

附表六載列按主要貨品類別計轉口貨品價值的變動情況。

今年一月與去年同期比較，轉口貨品價值錄得增長者有雜項製成品（增六億九百萬元，增百分之十三）；旅行用品、手袋和同類製品（增四億九千九百萬元，上升百分之三十三）；電信、錄音及音響設備和儀器（增三億八千六百萬元，上升百分之十二）；衣着（增八百萬元，上升少於百分之零點五）。但轉口貨品價值下降者有紡織品（減十八億八千七百萬元，下跌百分之四十六）及電動機械、儀器和用具及零件（減五億一千一百萬元，下跌百分之十六）。

自一九九二年一月開始，統計處使用標準國際貿易分類法第三次修訂替代第二次修訂來將貨品貿易統計數字分類。為方便比較，一九九一年一月的貨品貿易統計數字亦根據新制度再分類。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及比較期間兩者當時價格上的差異。有關今年一月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於四月初另行發表。

按貨品及國家計的貿易價值詳細統計數字載於各貿易統計報告內。

詳細分析今年一月份進口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」於三月十八日左右在政府刊物銷售處發售，每本五十二元。

訂購此等報告書，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
美國	3,571	4,712	-1,140	-24
中國	3,296	4,263	-968	-23
德國	1,156	1,936	-774	-40
英國	831	1,201	-371	-31
日本	744	938	-194	-21
法國	621	861	-240	-28
荷蘭	406	502	-96	-19
加拿大	387	440	-53	-12
意大利	368	559	-191	-34
台灣	264	334	-70	-21

附表二：以主要貨品類別計本港產品出口之變動情況

貨品類別	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
衣物和衣飾	4,944	6,111	-1,167	- 19
雜項製成品(主要為 珠寶、金飾及銀器)	1,497	1,826	- 329	- 18
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,185	1,692	- 507	- 30
電動機械、儀器和 用具及零件	1,117	1,625	- 507	- 31
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	1,101	1,760	- 659	- 37
電信、錄音及音響 設備和儀器	800	1,327	- 527	- 40
紡紗、布料、製成 品及有關製品	663	1,374	- 710	- 52

附表三：十個主要供應地區之進口貿易變動情況

主要來源地	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
中國	22,653	22,881	- 228	- 1
日本	9,228	8,816	+ 412	+ 5
台灣	4,458	5,635	-1,177	- 21
美國	3,937	5,280	-1,344	- 25
南韓	2,375	2,815	- 440	- 16
新加坡	2,369	3,099	- 731	- 24
英國	1,251	1,310	- 60	- 5
德國	1,191	1,276	- 85	- 7
意大利	738	763	- 25	- 3
泰國	704	746	- 42	- 6

附表四：以主要貨品類別計進口貨品之變動情況

貨品類別	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
衣物和衣飾	5,279	5,345	- 66	- 1
電信、錄音及音響 設備和儀器	4,859	4,536	+ 323	+ 7
電動機械、儀器和 用具及零件	4,823	6,162	-1,340	- 22
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	4,347	3,973	+ 373	+ 9
紡紗、布料、製成 品及有關製品	3,608	6,564	-2,956	- 45
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	2,960	2,931	+ 30	+ 1

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況

主要市場	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
中國	10,755	11,090	- 336	- 3
美國	8,345	7,625	+ 720	+ 9
德國	2,466	2,948	- 481	- 16
日本	2,223	2,261	- 38	- 2
台灣	1,322	2,016	- 694	- 34
英國	1,136	1,061	+ 76	+ 7
新加坡	839	955	- 115	- 12
意大利	745	647	+ 98	+ 15
加拿大	744	612	+ 132	+ 22
法國	740	641	+ 100	+ 16

附表六：以主要貨品類別計轉口貨品之變動情況

貨品類別	一九九二年	一九九一年	增或減	變動百分率
	一月	一月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
衣物和衣飾	5,216	5,208	+ 8	*
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	5,208	4,600	+ 609	+ 13
電信、錄音及音響 設備和儀器	3,571	3,185	+ 386	+ 12
電動機械、儀器和 用具及零件	2,732	3,244	- 511	- 16
紡紗、布料、製成 品及有關製品	2,194	4,082	- 1,887	- 46
旅行用品、手袋和 同類製品	2,030	1,531	+ 499	+ 33

*表示少於百分之零點五。

— 完 —

環保署公布二月份空氣質素報告

環保署今日(星期四)公布二月份在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站錄得的空氣質素資料。

環保署會定期每月作同樣的公布，而今次是第八次。

發言人說，空氣質素監察站的儀器，每日廿四小時不停錄取二氧化硫及二氧化氮的數據。而總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子的數據，則每六日進行一次的廿四小時監察獲得。

九二年二月所錄得的二氧化氮及二氧化硫的水平比一月份好。所錄得的數據全部不超過香港空氣質素指標。二月初及月尾錄得較高水平是由於這兩段期間風向較慢，令到空氣污染物的擴散力較弱。

二月份的平均濕度比一月份高，因此所錄得的塵埃水平比一月份為低。

中西區空氣質素監察站因為建築工程關係，由二月十三日起暫停所有監察數據的工作，監察工作可望於四月尾恢復進行。

發言人說，公布空氣質素資料，目的讓市民知道他們所面對的一般空氣質素程度，及有關空氣污染的資料。

空氣污染物主要來自車輛，引擎燃燒過程及工業的燃燒過程。建築活動及一些生產製造過程亦會產生總懸浮粒子和可吸入的懸浮粒子。

二氧化硫、二氧化氮、總懸浮粒子、可吸入懸浮粒子的本港每日空氣質素指標，分別是每立方米三百五十微克、每立方米一百五十微克、每立方米二百六十微克及每立方米一百八十微克。

香港採用的空氣質素指標可比擬國際認可的空氣質素標準，以保障市民健康。

濃度處於高水平的二氧化硫可能引致呼吸疾病減低肺功能及增加死亡率。二氧化氮可引致呼吸系統不適，容易感染呼吸系統疾病，及損害肺部生長。總懸浮粒子吸入部分在與其他氣體污染物結合一起時會對健康有不良影響。而一些可吸入懸浮粒子更可能引致癌病。

發言人說，公布旺角、中西區及葵涌空氣監察站的數據是因為該三區代表着香港三種不同類型的地方。

旺角、中西區及葵涌監察站分別代表了地面、商業及住宅及工業的情況。

目前，環保署設立有十一個固定空氣監察站，除了上述三個監察站外，其餘的位於觀塘、深水埗、尖沙咀、將軍澳、荃灣、港島南區、大埔及沙田。

貿易署就美子華最惠國待遇投票聲明

美國衆議院昨晚（星期三）以三五七票贊成對六十一票反對的結果，通過推翻美國總統布殊否決一項尋求在延續中國最惠國地位時附加條件的議案。

貿易署發言人形容這次的投票結果為「意料中事」。

他說：「我們對於今次的結果並不感到意外，因為按照以往投票形式推論，衆議院會以大比數通過推翻布殊總統的否決。」

「而決定性的一仗將在參議院上進行，日期可能是本月稍後時間。我們正密切留意事態的發展。」

參議院於兩星期前以五十九票對三十九票通過這項尋求在延續中國最惠國地位時附加條件的議案，但被總統布殊於三月二日否決。

布殊在否決該項議案時一再表示，他定會否決任何對延續中國最惠國地位附加條件的議案。

參衆兩議院須同時取得三分之二的大多數票數才能推翻總統的否決。

——完——

荖灣區會周年工作匯報研討會

荖灣區議會星期六（三月十四日）舉行周年工作匯報研討會，向社區代表報告區議會在過去一年的工作。

研討會於下午二時三十分在荖灣大會堂文娛廳舉行，區內各鄉事委員會、分區委員會、互助委員會及社團組織成員將應邀出席。

屆時，新界政務署長林志劍將向區內在過去一年曾熱心協助籌辦活動的居民頒發傑出社區服務獎。

此外，區議會主席周厚澄及政務專員楊立門亦會頒發感謝狀予積極參與社區服務的居民。

荖灣區議會並邀請新機場工程統籌署助理署長（社區關係）鄧國威為嘉賓講者，向與會者講解新機場的發展。

入境處四名職員赴英見習六星期

人民入境事務處四名職員本月底前往英國，在當地的出入境管理隊見習，為期六星期。

獲派往英國的四名入境處人員為署理高級入境事務主任曾滿華和楊雁娟、入境事務主任黃然生和署理入境事務主任歐陽鏞。他們將參觀英國內政部處理出入境及國籍事宜的各部門，以及多個出入境辦事處和入境口岸。

人民入境事務處處長梁銘彥在上述入境事務人員啓程前的訓示會上表示極其注重該處員工的專業培訓。他又表示，鑑於出入境工作日益複雜，出入境管理隊的人員更須對出入境事務的轉變提高警覺。他期望是次見習計劃為各人員提供增廣見聞的好機會，同時可對英國出入境管理人員的工作有更深的認識。

— 完 —

兩項商船安全修訂規例生效

由於一九七四年國際海上人命安全公約(SOLAS)最近有所修訂，香港商船(安全)條例其中兩項規例同時亦相應作出修改，並現已生效。

該兩規例是一九九二年商船(安全)(航海設備)(修訂)規例，和一九九二年商船(安全)(使用求救訊號)(修訂)規例，已於三月六日在政府憲報刊登。

海事處發言人指出：「首項修訂規例指明總重量一百五十噸及以上的船隻，需設有電話或其他通訊設備，以便在應急操舵位置時能提供資料。此外，在一九九二年二月一日或以後製造而總重量五百噸或以上的船隻，除備有上述通訊系統之外，還需在應急操舵位置安排提供羅盤方位指示。」

「另項修訂規例規定在有人遭遇極大緊急危險時，可使用求救訊號。」

— 完 —

社署邀請海外專家
講授幼兒中心管理

一名專責幼兒服務的外國專家應社會福利署邀請，再次來港主持多個有關如何有效管理幼兒中心的講座。

社會福利署發言人表示，為期兩日的研習班今日（星期四）開課，超過四十名來自幼兒中心的管理人員及開辦該等中心的管方及行政人員參加。

發言人續說：「該位專家傑夫去年十月曾應邀來港，介紹企業附設幼兒中心的概念，而今次他主要講述如何提高幼兒中心的質素。」

傑夫為美國柏克萊國際兒童資源學院的行政總裁，為卓越的幼兒服務專家，負責處理八十二個國家的幼兒服務資料系統，國際兒童政策及全球性的特別計劃。

他今日出席戴麟趾夫人訓練中心的研習班，並向與會者推介有效管理方法、設計策劃方案、督導和管理員工，及勉勵和挽留員工的意義。

發言人又說：「該名專家明日將介紹美國和其他國家在幼兒服務工作計劃研究和課程方面的最新發展、在香港的適用程度，及家長參與中心計劃的情況。」

傑夫除出席為期兩日的研習班外，並主持一連串有關幼兒中心的訓練和諮詢項目，包括三月十九日（星期四）舉行的幼兒中心設備編排和發展。

計劃的主要項目尚包括兩個有關策劃、推行和評估幼兒中心活動的研習班，該兩個定於下星期舉行的研習班是專為幼兒護理工作者而設。

— 完 —

鮑明主持整染廠開幕禮

工業署署長鮑明今日（星期四）贊揚一間日本合營公司能善用香港的獨特有利條件來擴展業務。

鮑明在設於元朗工業邨的元朗紡織品有限公司聚酯整染廠開幕禮致辭時表示，該公司能結合製造和推銷能力，成功地運作，使其長遠的計劃得以落實。

元朗紡織品有限公司是首間在元朗工業邨開設的日本整染廠，並已成為本地醋酸鹽府綢和緞的主要供應商；這些布廣泛用作優質套裝、鬆身上衣、裙及長褲的夾裡。

鮑明說這間公司肯定是香港衆多成功日本投資的其中一個好例子。

他說：「自從該公司最初在香港設立之後，便能在相對很短的時間內進入新的生產領域，這實在令人鼓舞。」

「今天我們所在的聚酯整染廠，是本港這類工廠的第一間，並且是該公司的衆多成就之外的另一項業績。」

鮑明說日本是目前香港製造業的首要海外投資國家。

他說：「直至一九九〇年底為止，日資的製造業機構有一百七十三間，累積投資總額達九十五億港元，或本港海外工業投資總額的百分之三十二。」

「這些成功的業績，亦對香港邁向更尖端科技製造活動奠下基礎。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九二年三月十一日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九二年三月十二日	增二二
今早運作產生的效果		減二二
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI)：

112.7 *+0.0* 12.03.1992

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	利率
一星期屆滿	四點二四厘
一個月屆滿	四點〇三厘
三個月屆滿	四點〇一厘
六個月屆滿	四點二四厘
十二個月屆滿	四點七〇厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
廿一個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇〇點四八	六點〇三厘
廿四個月	二四〇二	五點五〇厘	九八點八八	六點二一厘
成交額——二十一億七千萬元				

——完——

運輸署竭力協助隧道員工轉職

運輸署已採取一連串措施，為受政府隧道交由營辦商管理及操作影響的員工在政府架構內找尋轉職機會。

運輸署助理署長李樹榮今日（星期四）在與員工代表開會後表示，該署亦與公務員事務科磋商，作最大努力為職員投考其他部門職位時，爭取優先考慮。

他說：「自從行政局在二月中旬通過將政府隧道交由營辦商管理後，有關員工包括運輸監督、運輸助理員、二級工人與炊事員已個別接獲信件，解釋該項行動對他們的影響。」

李樹榮說：「所有職員亦接獲按取消職位條件他們可獲得的退休福利的初步計算辦法。」

這可協助個別職員決定是否留任政府職位或其他意向。

同時，該署已派發選擇表格以便職員能表達清楚是否需要該署協助調派其他職位。

李樹榮又說：「對於那些願意調派其他政府職位者，本署已經及將會繼續寄發有關合乎他們入職資格空缺的通告。」

「至於有意申請獲合約於一九九三年初管理及經營政府隧道的營辦商所刊登的新空缺，本署將極力向營辦商推薦他們擔任合適的職位。」

李樹榮已於較早前會晤政府運輸助理員公會和政府華員會運輸監督及運輸助理員分會代表。

他說：「雙方有誠意地交換意見，而運輸署及公會將繼續舉行進一步會議。」

此外，本署亦通過各種職員溝通渠道包括部門協商委員會和運輸監督及運輸助理員職系協商委員會，與各職級代表舉行會議，聆聽他們的意見及關注事項。除提供輔導及宣布新就業機會外，亦告知他們最新的發展。

李樹榮說：「本署亦明白職系人員所遇到的困難，當局將盡力調派他們往其他適當職系。」李樹榮呼籲員工考慮公眾利益。

他說，一個以副運輸署署長為首的特別小組，全職時間協助隧道職員解決有關取消職位安排。

— 完 —

政府全力支持警隊對付罪行

布政司霍德爵士今日（星期四）表示，政府全力支持警隊對付持械行劫案。

霍德爵士在參觀職業訓練局後對記者表示，政府非常關注劫案的數目。

他說：「我們決意在警隊所需資源、所需武器和所需人手等方面提供全力支持。」

「另一項重要的事情是與中國當局商談，以遏止目前走私武器的情況，因這情況正是衆多劫案的癥結所在。」

「我們會繼續緊密聯繫，以期斷絕跨越邊境的罪犯和武器流動的情況。」

當被問及行政事務申訴專員的報告與財政司昨日發表的聲明是否有抵觸時，霍德爵士表示他不相信兩者有任何抵觸。

他補充說：「報告聲明有關工作人員是以大眾利益為依歸，他們亦深明存戶利益，並根據個人判斷力作出決定，政府對有關工作人員充滿信心。」

——完——